



operatorul
pieței de
energie
electrică
din
ROMÂNIA

**Anunț de Organizare
Sesiune de Licitație
19 octombrie 2012**

În conformitate cu prevederile Ordinului ANRE nr. 6/18.02.2011, Regulamentului privind cadrul organizat de tranzacționare a contractelor bilaterale de energie electrică și Procedurii PCCB,

SC Operatorul Pieței de Energie Electrică „Opcom” SA organizează în data de 19 octombrie 2012, ora 14:00, la sediul societății din București, b-dul Hristo Botev nr. 16-18, sesiunea de licitație destinată tranzacționării ofertei **OMV_TR_001**.

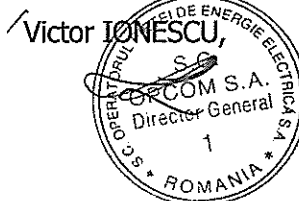
Participanții la Piața centralizată a contractelor bilaterale de energie electrică - modalitatea de tranzacționare PCCB care doresc să participe în calitate de cumpărător pot consulta conținutul ofertei și condițiile contractului aferent ofertei, propuse de către vânzător pe pagina WEB a „Opcom” SA (www.opcom.ro) în meniul Tranzacții – Rezultate/Piața centralizată a contractelor bilaterale de energie electrică/Modalitatea de Tranzacționare PCCB/Oferte și rezultate 2012.

În vederea înscrierii la licitație, participanții trebuie să constituie garanții în cuantum de 1% din valoarea contractului publicat împreună cu oferta de vânzare, cu valabilitate **26 octombrie 2012** și să facă dovada constituirii garanțiilor (copie garanții) până cel mai târziu joi, 18 octombrie 2012, ora 16:30.

Ofertele de cumpărare pot fi transmise la SC Operatorul Pieței de Energie Electrică „Opcom” SA până cel mai târziu vineri, 19 octombrie 2012, ora 13:00.

Data
12.10.2012

Director General



Nr. înregistrare: 14742
Anul 2012
Luna 10
Ziua 12

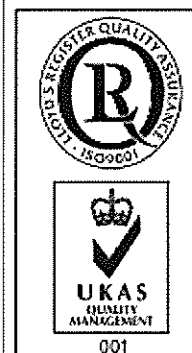
Bd. Hristo Botev 16-18,
sector 3, București 030236,
ROMÂNIA

Tel: +40(21)3071.450;

Fax: +40(21)3071.400;

www.opcom.ro

Societate Comercială pe
acțiuni înregistrată la
Registrul Comerțului cu nr.
J40/7542/2000



OMV Trading GmbH Viena Austria – Sucursala Bucuresti

Corailor 22, Petrom City, Infinity Building
013329, Bucuresti



S.C. OPCOM S.A.		
Nr. 14638		
Anul 2012	Luna 10	Ziua 10

OMV Trading GmbH Viena Austria Sucursala Bucuresti	
REGISTRATURĂ	
10. OCT. 2012	
INTRARE	Nr. 39
IEȘIRE	

Nr. Iesire Participantdin data.....

Nr. Intrare SC Opcom SA.....din data.....

OFERTĂ DE VÂNZARE

cu preț minim

Către,

Societatea Comercială Operatorul Pieței de Energie Electrică - OPCOM S.A.
Bd. Hristo Botev 16-18, sectorul 3, București

Societatea OMV Trading GmbH Viena Austria – Sucursala București, cu sediul în strada Corailor, numărul 22, Complex Petrom City, Clădirea Infinity, 013329, București înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului de pe lângă Tribunalul București, număr de ordine în Registrul Comerțului J40/11932/2010, Cod Unic de Înregistrare 27784104, Atribut Fiscal RO 27784104, reprezentată prin director sucursala Corina Popescu, în conformitate cu prevederile Procedurii PCCB, solicit înregistrarea pentru tranzacționare pe această piață, a următoarelor oferte de vânzare pentru a fi notificată ca ofertă inițitoare:

Energie electrică livrată în bandă, în toate zilele calendaristice, între orele 0⁰⁰ - 24⁰⁰, la o putere de 10 MW pentru 1464 ore;

Cantitatea 14640 MWh

Prețul 228,00 lei/MWh

Perioada de livrare 1.11.2012 – 31.12.2012

Data începerii livrării 1.11.2012, 0:00

Prețul de contract include componenta tarifului zonal de transport pentru introducerea energiei în rețea și nu include TVA.

În cazul atribuirii ofertei de vânzare, ne obligăm să încheiem contractul bilateral cu respectarea întocmai a formei și conținutului contractului publicat împreună cu oferta.

Data
10.10.2012

Director,

Michael Peisser

Oliver Dillenz



[•]

ȘI

OMV TRADING GMBH VIENA AUSTRIA SUCURSALA BUCUREȘTI

CONTRACT

CU PRIVIRE LA

VÂNZAREA ȘI CUMPĂRAREA DE

ENERGIE ELECTRICĂ

INDEX

1.	DETAIIILE CONTRACTULUI.....	5
2.	DEFINIȚII ȘI INTERPRETĂRI	6
2.1	Definiții.....	6
2.2	Interpretare.....	9
3.	INTRAREA ÎN VIGOARE	10
4.	OBIECTUL CONTRACTULUI.....	10
5.	LIVRARE, MĂSURARE, TRANSPORT ȘI RISCURI	10
5.1	Curent/Frecvență/Tensiune.....	10
5.2	Livrare.....	10
5.3	Transferul Dreptului de Proprietate	10
5.4	Măsurarea Livrărilor și Primirilor de Energie Electrică	11
5.5	Documentarea Livrărilor și Primirilor Efectuate	11
5.6	Rambursarea Costurilor Externe.....	11
5.7	Riscurile Vânzătorului și ale Cumpărătorului.....	11
6.	NEEXECUTAREA OBLIGAȚIILOR CA URMARE A UNUI CAZ DE FORȚĂ MAJORĂ.....	11
6.1	Exonerarea de obligații	11
6.2	Notificarea și Minimizarea Efectelor Cazului de Forță Majoră.....	12
6.3	Efectele Cazului de Forță Majoră asupra celeilalte Părți	12
7.	REMEDII PENTRU NEEXECUTAREA OBLIGAȚIILOR	12
7.1	Neexecutarea Obligației de Livrare	12
7.2	Neexecutarea Obligației de Acceptare.....	12
7.3	Sume datorate	13
8.	SUSPENDAREA LIVRĂRII	13
9.	DURATA CONTRACTULUI ȘI DREPTUL DE REZILIERE	13
9.1	Termen	13
9.2	Data Încetării.....	13
9.3	Încetare pentru Cauză de Reziliere	13
9.4	Încetare de Drept.....	14
9.5	Cauze de Reziliere	14
10.	CALCULAREA SUMEI DE REZILIERE.....	16
10.1	Suma de Reziliere	16
10.2	Suma Compensatorie	16
10.3	Compensarea.....	17

11.	LIMITAREA RĂSPUNDERII	17
11.1	Excluderea răspunderii	17
11.2	Prejudiciul indirect și limitarea răspunderii.....	17
11.3	Neîndeplinirea intenționată a obligației, fraudă Și drepturi fundamentale	18
11.4	Obligația de a minimiza pierderile.....	18
12.	FACTURAREA ȘI PLATA	18
12.1	Factura	18
12.2	Plata	18
12.3	Facturarea și Plata Cantităților Contractate Planificate	18
12.4	Dobânda pentru Întârziere.....	18
12.5	Sume Dispute	19
13.	TVA SI TAXE	19
13.1	TVA	19
13.2	Alte Taxe.....	19
13.3	Obligațiile Vânzătorului și ale Cumpărătorului privind Taxele.....	20
13.4	Noi Taxe	20
13.5	Rezilierea Contractului pentru Noi Taxe	21
13.6	Taxe cu retenere la sursa.....	22
14.	GARANȚII REALE ȘI PERSONALE.....	23
15.	GARANȚIA DE BUNĂ EXECUȚIE.....	23
15.1	Dreptul de a solicita Garanții de Bună Execuție	23
15.2	Schimbări Negative Semnificative în privința Părții A	23
16.	CESIUNE.....	24
17.	CONFIDENȚIALITATE.....	24
17.1	Obligația de confidențialitate	24
17.2	Excepții	24
17.3	Expirare.....	25
18.	DECLARAȚII ȘI GARANȚII.....	25
18.1	Declarații și garanții ale ambelor Părți.....	25
18.2	Declarații suplimentare ale Părții A.....	26
19.	LEGEA APLICABILĂ ȘI ARBITRAJ	27
19.1	Legea aplicabilă	27
19.2	Arbitraj.....	27
20.	DIVERSE.....	27
20.1	Înregistrarea convorbirilor telefonice	27
20.2	Înștiințări și comunicări	27

20.3	Modificări	29
20.4	Nulitate Parțială	29
20.5	Drepturi ale Terților	29
20.6	Protecția Datelor Personale.....	29
20.7	Termeni Generali	30
ANEXA.1 LISTA BĂNCILOR GARANTE ACCEPTATE.....		31

ACEST CONTRACT ("**Contractul**") a fost încheiat la data de [●] între următoarele părți:

- (1) [●] cu sediul social în [●], și adresa profesională în [●], înregistrată la Registrul Comerțului de pe lângă [●], sub numărul [●] deținător al licenței ANRE nr. "**Partea A**" sau "**Cumpărătorul**"), și
- (2) **OMV Trading GmbH Viena Austria Sucursala București**, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J40/11932/2010, având sediul social în București, sector 1, Str. Coralilor, nr. 22, Complexul Petrom City, Clădirea Infinity, cam. IB 00.B.303, deținătoare a licenței nr. 992/2011 emisă de ANRE, reprezentată prin dna. Corina Popescu ("**Partea B**" sau "**Vânzătorul**"),

(Cumpărătorul și Vânzătorul denumiți, în continuare, individual "**Partea**" și împreună "**Părțile**").

PREAMBUL

- A [●] este o [●] înființată și funcționând valabil în conformitate cu legile din [●], cu sediul social în [●] și adresa profesională în [●], înregistrată la Registrul Comerțului de pe lângă [●], sub numărul [●] ("**Partea A**" sau "**Cumpărătorul**").
- B **OMV Trading GmbH Viena Austria Sucursala București** este o sucursală înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J40/11932/2010, având sediul social în București, sector 1, Str. Coralilor, nr. 22, Complexul Petrom City, Clădirea Infinity, cam. IB 00.B.303, sucursală a **OMV Trading GmbH**, o societate cu răspundere limitată înființată și funcționând în conformitate cu legile din Austria, cu sediul social în Viena și sediul profesional în str. Trabrennstraße, nr. 6-8, A-1020 Viena, Austria, înregistrată la Registrul Comerțului pe lângă Tribunalul Comercial din Viena sub numărul FN 352135 x ("**Partea B**" sau "**Vânzătorul**"),
- C În termenii și condițiile din prezentul Contract, Partea A dorește să cumpere și să primească energie electrică de la Partea B și Partea B dorește să vândă și să livreze energie electrică către Partea A.

1. DETALIILE CONTRACTULUI

- 1.1 Cantitatea de energie electrică contractată între Părți este de 14640 MWh, la o putere orară de 10 MW, bandă.
- 1.2 Perioada de livrare a energiei electrice stabilite în Clauza 1.1 este de 2 luni.

Perioada Totală de Furnizare		De la EEST (incl)	La EEST (incl)	Punct de Livrare	Cantitate Contractată (MWh)	Preț Contractat (RON/MWh) (fără TVA)	Preț Total RON (fără TVA)
Data inițială	Data finală						
1.11.2012	31.12.2012	0:00	24:00	Reteaua Transelectrica	14640		

PRIN URMARE, PĂRȚILE CONVIN după cum urmează:

2. DEFINIȚII ȘI INTERPRETĂRI

2.1 Definiții

"Afiliat"	înseamnă, cu privire la o Parte, o Entitate Controlată, direct sau indirect, de către acea Parte, o Entitate care Controlează, direct sau indirect acea Parte sau orice Entitate aflată sub Control comun, direct sau indirect, cu acea Parte.
"Beneficiar"	are înțelesul menționat în Clauza 10.3.(a)
"Cantitatea Contractată"	înseamnă cantitatea convenită de Părți stabilită în MWh. așa cum este descrisă în Clauza 1
"Cauza de Reziliere"	are înțelesul menționat în Clauza 9.5
"Câștiguri"	are înțelesul menționat în Clauza 10.2 (b).
"Contract"	înseamnă prezentul Contract cu privire la vânzarea și cumpărarea energiei electrice.
"Control"	înseamnă deținerea de mai mult de cincizeci la sută (50%) din drepturile de vot asupra unei Părți sau a unei Entități, iar " Controlat " sau " Parte care controlează " vor avea înțelesul corespunzător.
"Costuri"	are înțelesul menționat în Clauza 10.2(a).
"Cumpărător"	înseamnă Partea A.
"Data Încetării"	are înțelesul menționat în Clauza 9.2
"Data Rezilierii"	are înțelesul menționat în Clauza 9.3(b).
"Data Scadenței"	are înțelesul menționat în Clauza 12.2
"Data Semnării"	are înțelesul menționat în Clauza 3.
"Documente de Garanție"	are înțelesul specificat, cu privire la Partea A, care poate include, dar nu se limitează la, o garanție bancară.
"Entitate"	înseamnă o persoană fizică, un guvern, un stat sau o diviziune care include sau se referă la unul dintre acestea, un guvern sau o agenție de stat, o companie, un parteneriat sau oricare astfel de entitate, așa cum ar putea rezulta din context.
"Forță Majoră"	înseamnă un eveniment mai presus de controlul rezonabil al unei Părți Îndreptățite care nu ar fi putut fi în mod rezonabil evitat sau depășit și care face imposibil pentru Partea Reclamantă să își execute obligațiile de vânzare sau cumpărare, incluzând, dar nelimitându-se la, datorită uneia

	sau mai multora dintre următoarele: (i) eroare în comunicările sau în sistemul calculatoarelor deținute de Operatorul(ii) de Rețea relevant(ți), care împiedică Partea Reclamantă să-și execute obligațiile de vânzare sau cumpărare; sau (ii) suspendarea de către Operatorul de Rețea relevant a vânzării sau a cumpărării ori neluarea de către acesta în considerare a obligațiilor Părții Îndreptățite cu privire la Planificarea stabilită în Contract.
"Garanția Bancară"	are înțelesul menționat în Clauza 14(a).
"Garanție de Bună Execuție"	are înțelesul menționat în Clauza 15.1
"Informații Confidențiale"	are înțelesul menționat în Clauza 17.1
"Încetare de Drept "	are înțelesul menționat în Clauza 9.4(a).
"Încetare"	are înțelesul menționat în Clauza 9.2
"Operator de Rețea"	înseamnă în mod colectiv furnizorul serviciilor de transport și operatorii de rețea sau sistem.
"Ora Standard Est Europeană" or "EEST"	înseamnă Ora Est Europeană și va include Ora de Iarnă Est Europeană și Ora de Vară Est Europeană, aplicabile după caz.
"Parte care nu este în culpă"	are înțelesul menționat în Clauza 8.
"Parte care Reziliază"	are înțelesul menționat în Clauza 9.3(a).
"Parte în Culpă"	are înțelesul menționat în Clauza 8.
"Parte Îndreptățită"	se referă la o parte care invocă Forța Majoră.
"Parte Solicitantă"	are înțelesul menționat în Clauza 15.1
"Parte" sau "Părți"	înseamnă în mod individual la Vânzător sau la Cumpărător și în mod colectiv la Vânzător și la Cumpărător.
"Partea A "	înseamnă [●], o [●] care funcționează în conformitate cu [●] și are sediul social la [●], [●], înregistrată în Registrul Comerțului de pe lângă [●], sub numărul [●] .
"Partea B"	se referă la OMV Trading GmbH Viena Austria Sucursala București, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J40/11932/2010, având sediul social în București, sector 1, Str. Coralilor, nr. 22, Complexul Petrom City, Clădirea Infinity, cam. IB 00.B.303.
"Perioada de Furnizare"	înseamnă perioada de timp începând cu data primei livrări și terminându-se cu ultima zi de livrare conform Clauzei 1.
"Pierderi"	are înțelesul menționat în Clauza 10.2(c).

"Planificare"	înseamnă, așa cum sunt aplicabile, acele acțiuni necesare pentru ca o Parte să își îndeplinească obligațiile corespunzătoare de vânzare și cumpărare, care pot include nominalizarea, planificarea, notificarea, cererea sau confirmarea de către cealaltă Parte, de către agenții și reprezentanții autorizați desemnați ai Părților de către Operatorul de Rețea, așa cum este aplicabil, Cantitatea Contractată, Punctul de Livrare, Perioada de Furnizare, și oricare alți termeni relevanți în conformitate cu toate regulile aplicabile ale Operatorului de Rețea și alte practici și proceduri cutumiare ale industriei; "Planificat" și "A planifica" vor fi interpretate în conformitate cu aceste prevederi.
"Plătitor"	are înțelesul menționat în Clauza 10.3(a).
"Prejudicii"	are înțelesul menționat în Clauza 11.1
"Prețul Contractat"	înseamnă prețul convenit de Părți, așa cum este descris în Clauza 1.
"Punct de Livrare"	înseamnă punctul de livrare stabilit de Părți, așa cum este descris în Clauza 1.
"Rata Dobânzii "	are înțelesul menționat în Clauza 12.4
"Rating-ul"	înseamnă, în legătură cu o Entitate următoarele: (i) rating-ul pentru datoriile publice pe termen lung, negarantate, nesubordonate (nesusținute de un credit adițional al unui terț); (ii) ratingul emitentului instrumentelor de îndatorare; sau (iii) ratingul de credit al companiei respective, în fiecare dintre cazurile de la (i) la (iii) de Standard & Poor's Rating Group (o divizie a McGraw-Hill Inc.) sau Moody's Investor Services Inc.
"Reziliere"	are înțelesul menționat în Clauza 9.3(a).
"Schimbare Semnificativă"	Negativă are înțelesul menționat în Clauza 15.1
"Suma Compensatorie"	are înțelesul menționat în Clauza 10.2
"Suma de Reziliere"	are înțelesul menționat în Clauza 10.1
"Taxă"	înseamnă orice taxă, contribuție, impozit, redevență, tarif sau cheltuială de orice natură, prezente sau viitoare (incluzând dobânzi, penalități și majorări) care este impusă de orice autoritate guvernamentală sau orice altă autoritate competentă în domeniul taxării (indiferent dacă este sau nu în beneficiul propriu), cu privire la orice plată, nominalizare sau alocare cu privire la acest Contract, și termenul "Taxe" va fi

interpretat în conformitate cu aceste prevederi. Pentru evitarea oricărui dubiu, Taxă va exclude: (i) orice taxă sau impozit asupra venitului net sau asupra averii; (ii) taxă de timbru, de înregistrare, de documentare sau orice taxa similară; și (iii) TVA.

"Terț Garant"

înseamnă, în legătură cu Partea A, o banca listată în Anexa1 care emite o Garanție Bancară în conformitate cu clauza 14(a)

"TVA"

înseamnă orice taxă pe valoare adăugată sau orice taxă analoagă acesteia, dar cu excluderea oricărei dobânzi sau penalități stabilite în mod convențional pentru plata cu întârziere.

"UE"

înseamnă Uniunea Europeană, așa cum este concepută la un anumit moment dat.

"Valoare conform Altui Contract "

are înțelesul menționat în Clauza 10.3(a).

"Vânzător"

înseamnă Partea B

"Zi Lucrătoare"

înseamnă o zi (alta decât sâmbătă sau duminică) în care băncile comerciale sunt deschise pentru public în zonele unde fiecare Parte are sediul social.

2.2 Interpretare

În prezentul Contract, cu excepția cazurilor în care conform contextului rezultă contrariul:

- (a) cuvintele (inclusiv cuvintele definite în prezentul Contract) folosite la singular includ pluralul și viceversa;
- (b) cuvintele referitoare la persoane (persoane fizice) vor include persoanele juridice și viceversa;
- (c) cuvintele referitoare la un anumit gen vor include toate genurile;
- (d) cuvântul "inclusiv" sau orice variație a acestuia înseamnă "inclusiv, dar nelimitându-se la";
- (e) referirile la clauze, secțiuni și anexe sunt referiri la clauze și secțiuni din și anexe ale prezentului Contract;
- (f) referirile la orice Parte vor include și succesorii săi legali și cesionarii autorizați;
- (g) referirile la oră vor fi făcute la Ora Standard Est Europeană (EEST);
- (h) cuvintele "în cele de față", "din acest", "către acest", "cele de mai jos" și cuvinte cu înțeles asemănător, atunci când sunt folosite în prezentul Contract se vor referi la prezentul Contract ca un întreg și nu la o prevedere particulară a prezentului Contract;

- (i) secțiunile din prezentul Contract sunt inserate doar pentru simplificarea referințelor și nu vor afecta interpretarea prezentului Contract;
- (j) prezentul Contract a fost în întregime și în mod liber negociat de către Părți și va fi considerat ca fiind redactat împreună de către toate Părțile și va fi interpretat și aplicat în același mod, fără a fi considerat în favoarea sau împotriva vreunei Părți;
- (k) anexele sunt parte integrantă a prezentului Contract și vor fi interpretate ca având aceeași forță juridică și vor produce aceleași efecte ca și când ar fi prevăzute în mod expres în conținutul prezentului Contract;
- (l) prezentul Contract a fost redactat în limba română și versiunea în limba română a textului prezentului Contract va prevala față de orice traducere a acestuia, în cazul unei interpretări a prezentului Contract;
- (m) termenii și condițiile folosite în prezentul Contract vor avea înțelesul atribuit în prezentul Contract, dacă nu se prevede contrariul în prezentul contract sau nu reiese în mod evident din context.

3. INTRAREA ÎN VIGOARE

Prezentul Contract va intra în vigoare la momentul semnării ("**Data Semnării**").

4. OBIECTUL CONTRACTULUI

În conformitate cu prevederile prezentului Contract, Vânzătorul va Planifica, va vinde și va livra sau va asigura livrarea și Cumpărătorul va Planifica, va cumpăra și va primi sau va asigura primirea fiecărei Cantități Contractate de energie electrică la Punctul de Livrare respectiv, iar Cumpărătorul va plăti Vânzătorului respectivul Preț Contractat. Prețul de contract este compus din prețul energiei electrice și componenta tarifului de transport pentru introducerea energiei electrice în rețea.

5. LIVRARE, MĂSURARE, TRANSPORT ȘI RISCURI

5.1 Curent/Frecvență/Tensiune

Energia electrică va fi livrată în condițiile de curent, frecvență și tensiune aplicabile la Punctul de Livrare respectiv și în conformitate cu standardele Operatorului de Rețea responsabil pentru Punctul de Livrare respectiv.

5.2 Livrare

Energia electrică va fi livrată în conformitate cu Clauza 1.

5.3 Transferul Dreptului de Proprietate

Livrarea va fi efectuată în conformitate cu Clauza 1, prin punerea la dispoziție la Punctul de Livrare, a Cantității Contractate. Livrarea și primirea Cantității Contractate și transferul de la Vânzător la Cumpărător a tuturor drepturilor de proprietate liber de sarcini sau pretenții vor avea loc la Punctul de Livrare.

5.4 Măsurarea Livrărilor și Primirilor de Energie Electrică

Fiecare Parte este responsabilă să se asigure că livrările și primirile de energie electrică sunt măsurate sau verificate prin metode care pot fi probate în mod rezonabil în conformitate cu procedurile Operatorului de Rețea aplicabile la Punctul de Livrare.

5.5 Documentarea Livrărilor și Primirilor Efectuate

La solicitarea rezonabilă a uneia dintre Părți, cealaltă Parte:

- (a) va pune la dispoziția celeilalte Părți documentația pe care o are în posesie sau sub control, care evidențiază Planificările, cantitățile, livrările și primirile de energie electrică, în scopul de a determina cauza oricărei inconsecvențe dintre prevederile prezentului Contract și livrările și primirile efective de energie electrică; și
- (b) va depune eforturi rezonabile și diligente pentru a solicita și a obține de la Operatorul de Rețea și va comunica Părții solicitante, orice document suplimentar necesar reglementării inconsecvențelor dintre fluxurile de energie electrică reale și cele Planificate.

5.6 Rambursarea Costurilor Externe

În cazul în care, la cererea unei Părți, sau pentru a soluționa o dispută începută de cealaltă Parte, una dintre Părți suportă costuri externe suplimentare pentru a confirma că cealaltă Parte nu și-a îndeplinit în mod corespunzător obligațiile conform prevederilor prezentului Contract, aceste cheltuieli vor fi rambursate, la cerere, de către Partea care nu și-a executat obligațiile.

5.7 Riscurile Vânzătorului și ale Cumpărătorului

Vânzătorul va suporta toate riscurile și costurile privind sau legate de Planificarea, transportul și livrarea Cantității Contractate respective până la Punctul de Livrare respectiv. Cumpărătorul va suporta toate riscurile și costurile privind sau legate de primirea și transportul Cantității Contractate respective la și de la Punctul de Livrare respectiv.

În cazul în care o parte la prezentul contract suporta orice pierderi, daune sau costuri ca si consecință a transmiterii de notificări fizice eronate de către cealaltă parte, partea care nu este in culpa are dreptul de a recupera toate pierderile, daunele sau costurile astfel cauzate de către partea ale cărei notificări au fost eronate

6. NEEEXECUTAREA OBLIGAȚIILOR CA URMARE A UNUI CAZ DE FORȚĂ MAJORĂ

6.1 Exonerarea de obligații

Dacă o Parte nu își poate executa în parte sau în totalitate obligațiile de livrare sau de primire conform prezentului Contract, din motivul unui caz de Forță Majoră, și această Parte respectă cerințele prevăzute în Clauza 6.2, nu se va considera că a avut loc o încălcare sau neîndeplinire a obligațiilor de către Partea Reclamantă și aceasta va fi scutită (și nu doar cu titlu de suspendare) de la îndeplinirea obligațiilor respective pentru perioada de timp și în măsura în care cazul de Forță Majoră împiedică îndeplinirea lor. Partea Reclamantă nu va fi obligată să plătească daune, conform Clauzei 7, pentru cantitățile care nu au fost livrate și primite în această situație.

6.2 Notificarea și Minimizarea Efectelor Cazului de Forță Majoră

Partea Reclamantă va notifica cealaltă Parte de apariția cazului de Forță Majoră cât mai curând posibil după momentul descoperirii cazului de Forță Majoră și, în măsura în care va fi posibil la acel moment, îi va furniza o estimare fără caracter obligatoriu cu privire la durata și măsura în care nu va putea să își execute obligațiile. Partea Reclamantă va depune toate eforturile rezonabile din punct de vedere comercial pentru a minimiza efectele Cazului de Forță Majoră și va oferi celeilalte Părți, pe durata existenței cazului de Forță Majoră, dacă și când vor fi disponibile, date actualizate cu privire la durata și măsura în care nu va putea să-și execute obligațiile.

6.3 Efectele Cazului de Forță Majoră asupra celeilalte Părți

În cazul și în măsura în care un Vânzător este descărcat de obligațiile de livrare pe motivul unui caz de Forță Majoră, Cumpărătorul va fi scutit de obligațiile corelative de primire și de plată. În cazul și în măsura în care Cumpărătorul este exonerat de obligațiile de primire pentru un caz de Forță Majoră, Vânzătorul va fi de asemenea scutit de obligațiile corelative de livrare.

7. REMEDII PENTRU NEEEXECUTAREA OBLIGAȚIILOR

7.1 Neexecutarea Obligației de Livrare

În cazul în care Vânzătorul nu își execută, în tot sau în parte, obligația de a livra Cantitatea Contractată în conformitate cu prevederile prezentului Contract și dacă neexecutarea nu se datorează unui caz de Forță Majoră ori neexecutării obligațiilor ce revin Cumpărătorului, Vânzătorul va plăti Cumpărătorului, pentru a acoperi prejudiciul astfel creat, o sumă pentru cantitatea de energie electrică nelivrată egală cu produsul dintre:

- (a) valoarea, dacă aceasta este pozitivă, cu care prețul, dacă este cazul, la care Cumpărătorul, acționând în mod rezonabil din punct de vedere comercial, este sau ar fi dispus să cumpere sau să achiziționeze în orice alt mod de pe piață cantitatea de energie electrică nelivrată, depășește Prețul Contractat respectiv; și
- (b) cantitatea de energie electrică nelivrată.

Această sumă va fi majorată prin adăugarea costurilor majorate pentru transport sau alte costuri și cheltuieli rezonabile și verificabile suportate de către Cumpărător ca urmare a neexecutării obligației de către Vânzător.

7.2 Neexecutarea Obligației de Acceptare

În cazul în care Cumpărătorul nu își îndeplinește, în tot sau în parte, obligația de primire a Cantității Contractate în conformitate cu prevederile prezentului Contract și această neexecutare nu se datorează unui caz de Forță Majoră ori neîndeplinirii unei obligații din partea Vânzătorului, Cumpărătorul va plăti Vânzătorului ca daune pentru acoperirea prejudiciului o sumă, în funcție de cantitatea de energie electrică neacceptată, egală cu produsul dintre:

- (a) valoarea, dacă aceasta este pozitivă, cu care Prețul Contractat respectiv depășește prețul la care Vânzătorul, este sau ar fi disponibil să vândă pe piață cantitatea de energie electrică neacceptată, acționând în mod rezonabil din punct de vedere comercial; și

- (b) cantitatea de energie electrică neacceptată.

Această sumă va fi majorată prin adăugarea costurilor majorate pentru transportul energiei electrice precum și alte costuri și cheltuieli rezonabile și verificabile suportate de către Vânzător ca urmare a neexecutării obligației de către Cumpărător.

7.3 Sume datorate

Sumele datorate conform prezentei Clauze 7 vor fi facturate și plătite în conformitate cu Clauza 12.

8. SUSPENDAREA LIVRĂRII

Pe lângă orice alte drepturi sau remedii pe care le are oricare dintre Părți ("**Partea care nu este în culpă**"), în cazul în care o Parte ("**Partea în Culpă**") nu și-ar îndeplini oricare obligație de plată prevăzută în Contract, sau în cazul în care ea sau Terțul Garant (daca există) nu constituie, înlocuiesc sau majorează valoarea oricărei Garanții de Bună Execuție cerută în virtutea Contractului sau a oricărui Document de Garanție, Partea care nu este în culpă este îndreptățită, nu mai devreme de trei (3) Zile Lucrătoare calculate de la momentul trimiterii unei notificări scrise către Partea în Culpă, să înceteze imediat livrările următoare de energie electrică (și să fie descărcată (nu numai cu titlu de suspendare) de obligațiile de livrare respective) până când Partea care nu este în culpă a primit fie garanția solicitată fie plata integrală (incluzând dobânzile și costurile aplicabile) a tuturor sumelor restante datorate Părții care nu este în culpă.

9. DURATA CONTRACTULUI ȘI DREPTUL DE REZILIERE

9.1 Termen

Acest Contract intră în vigoare începând cu Data Semnării. Durata Contractului este de 2 (două) luni. Contractul poate înceta fie în conformitate cu dispozițiile Clauzei 9.2 fie potrivit prevederilor Clauzei 9.3 coroborate cu prevederile Clauzei 9.5.

9.2 Data Încetării

Acest Contract va înceta în mod automat ("**Încetare**") în momentul expirării datei pentru care a fost încheiat, respectiv perioada de 2 luni ("**Data de Încetare**"). În caz de Încetare, prezentul Contract continuă să producă efecte între Părți până când toate drepturile și obligațiile deja născute sau existente în temeiul prezentului Contract la data Încetării sau înainte de data Încetării, sunt îndeplinite integral de către ambele Părți, dar exclusiv cu privire la acestea.

9.3 Încetare pentru Cauză de Reziliere

- (a) Dacă o Cauză de Reziliere, astfel cum este definită mai jos în Clauza 9.5 cu privire la o Parte a avut loc sau continuă, cealaltă Parte ("**Partea care Reziliază**") poate rezilia Contractul ("**Reziliere**") prin notificarea celeilalte Părți.
- (b) O astfel de notificare de Reziliere va indica atât Cauza de Reziliere relevantă pentru Reziliere cât și ziua la care contractul va fi considerat reziliat ("**Data Rezilierii**"). Data Rezilierii nu poate fi anterioară datei la care se consideră că notificarea de reziliere a fost primită conform Contractului, dar nu mai târziu de douăzeci (20) de zile calendaristice de la acea dată. Cu efect de la Data Rezilierii, vor înceta (și nu vor fi doar suspendate) toate obligațiile de plată și de executare în conformitate cu

prezentul Contract, iar obligațiile existente ale Părților vor fi înlocuite de obligația uneia dintre Părți de a plăti daune pentru neexecutare către cealaltă Parte la valoarea (dacă există) calculată conform Clauzei 10.1 ("**Suma de Reziliere**").

- (c) Dacă este trimisă o notificare care indică Data Rezilierii, Data Rezilierii va fi cea indicată chiar dacă respectiva Cauză de Reziliere a încetat. La Data Rezilierii, sau cât mai curând posibil după această dată, Partea care Reziliază va calcula într-un mod rezonabil din punct de vedere comercial și va notifica cealaltă Parte cu privire la Suma de Reziliere (dacă există), pe care aceasta trebuie să o primească sau să o plătească.
- (d) Suma de Reziliere va fi plătită de către Partea în cauză către cealaltă Parte într-un termen de trei (3) Zile Lucrătoare de la data la care este notificată de către Partea care Reziliază.
- (e) Partea care Reziliază poate lua în considerare orice Garanție de Bună Execuție sau orice altă formă de garanție primită în baza Contractului sau a oricărui Document de Garanție.
- (f) Dreptul de a indica Data Rezilierii potrivit Clauzei 9.3 nu afectează dreptul la orice alte remedii pentru neexecutare prevăzute în Contract sau prin lege.

9.4 Încetare de Drept

- (a) La data ivirii unei Cauze de Reziliere dintre cele prevăzute în Clauza 9.5(c), Partea care Reziliază nu trebuie să trimită celeilalte Părți vreo notificare de stabilire a Datei Încetării Anticipate ("**Încetare de Drept**"), iar într-un asemenea caz, Data Rezilierii va fi data care precedă ivirea Cauzei de Reziliere astfel cum este determinată în Clauza 9.5(c) fără a fi nevoie de intervenția instanței sau de alte formalități.
- (b) Fără a se opune celor sus-menționate, dacă Cauza de Reziliere indicată în Clauza 9.5(c)(iv) sau 9.5(c)(viii) se ivește cu privire la un Terț Garant care este o bancă, acest Contract nu va înceta de drept.
- (c) Cu excepția celor prevăzute în Clauza 9.4, dispozițiile referitoare la Reziliere prevăzute în Clauza 9.3 se vor aplica *mutatis mutandis* în caz de Încetare de Drept conform Clauzei 9.4.
- (d) Fiecare Parte este obligată să notifice imediat cealaltă Parte de îndată ce primește informații referitoare la ivirea oricărui eveniment la care se face referire în Clauza 9.5(c) cu privire la sine sau la Terțul său Garant, dacă există.

9.5 Cauze de Reziliere

Acest Contract poate înceta în orice moment pentru unul sau mai multe dintre următoarele motive (fiecare reprezentând o "**Cauză de Reziliere**"):

- (a) **Neexecutarea:** Neefectuarea unei plăți, de către o Parte sau de către Terțul său Garant (dacă există), neconstituirea unei Garanții de Bună Execuție sau neexecutarea oricărei alte obligații determinante (alta decât atunci când o astfel de obligație este stinsă ca urmare a Clauzei 6):

- (i) conform Contractului: dacă, în cazul în care are loc o neexecutare a unei plăți, această neexecutare nu este remediată în trei (3) Zile Lucrătoare de la cererea scrisă, sau, în cazul oricărei alte neexecutări (căreia nu îi sunt aplicabile sub-paragrafele (ii) sau (iii) de mai jos), dacă o astfel de neexecutare nu este remediată în cinci (5) Zile Lucrătoare de la cererea scrisă;
 - (ii) conform oricărui Document de Garanție (după emiterea oricărei notificări aplicabile sau activarea perioadei de grație aplicabile); sau
 - (iii) conform oricărei Garanții de Bună Execuție în conformitate cu Clauza 15.
- (b) **Neexecutarea obligațiilor decurgând din alte contracte încheiate între Părți:** neexecutarea de către o Parte a obligației de efectua una sau mai multe plăți totalizând (individual sau colectiv) minim 45.000 RON (patru zeci și cinci de mii de RON) către cealaltă Parte conform oricărui alt contract sau instrument încheiat între Părți (ulterior aplicării oricărei cerințe de notificare sau perioade de grație.
- (c) **Dizolvare/Insolvență/Sechestrul:** o Parte sau Terțul său Garant:
- (i) este dizolvată (în alt mod decât ca urmare a unei consolidări, amalgamări sau fuziuni);
 - (ii) devine insolubilă sau nu poate să-și plătească datoriile, ori nu își plătește datoriile sau admite în scris imposibilitatea generală de a-și plăti datoriile pe măsură ce devin scadente;
 - (iii) face o cesiune generală, o înțelegere sau o tranzacție cu sau în beneficiul creditorilor săi;
 - (iv) se inițiază sau s-a inițiat împotriva sa o acțiune de constatare a insolvenței sau a falimentului sau orice alt remediu potrivit oricărei legi a insolvenței sau a falimentului sau alte legi similare care afectează drepturile creditorilor, sau este depusă o cerere pentru dizolvare sau lichidare;
 - (v) se dă o hotărâre pentru dizolvarea, numirea unui administrator special sau lichidator (altfel decât ca urmare a unei consolidări, amalgamări sau fuziuni);
 - (vi) urmărește să numească sau este numit un administrator, lichidator judiciar, curator, custode, executor judecătoresc, sau alt funcționar similar pentru a administra toate sau cele mai multe dintre bunuri;
 - (vii) un creditor garantat al său ia în posesie toate sau aproape toate bunurile sale, sau se instituie sechestrul sau altă măsură asiguratorie, se începe o executare silită sau altă procedură judiciară de executare a tuturor sau a majorității bunurilor sale;
 - (viii) are loc un eveniment care, sub incidența legii oricărei jurisdicții, are același efect ca și situațiile specificate la punctele (i) până la (vii) inclusiv; sau
 - (ix) ia orice măsuri prin care da curs sau indică acordul ei privind aprobarea sau achiesarea la oricare dintre evenimentele la care se face referire în Clauza 9.5(c).

- (d) **Neîndeplinirea obligației de a livra sau de a primi:** neexecutarea de către o Parte a obligației sale de a livra sau de a primi energie electrică în conformitate cu prezentul Contract, (în afara situației în care Partea este exonerată de astfel de obligații conform Clauzei 6) pentru mai mult de șapte (7) zile consecutive sau pentru mai mult de șapte (7) zile adunate într-o perioadă de șaiszeci (60) de zile.
- (e) **Forța Majoră:** o Parte este exonerată de obligațiile care îi incumbă în temeiul acestui Contract pentru o cauză de Forță Majoră, pe mai mult de treizeci (30) de zile consecutive sau pentru mai mult de șaiszeci (60) de zile adunate într-o perioadă de un an calendaristic.
- (f) **Declarații și garanții:** dacă o declarație sau o garanție dată sau repetată sau socotită a fi fost dată sau repetată de către o Parte la acest Contract sau de către Terțul său Garant într-un Document de Garanție se dovedește a fi fost incorectă sau înșelătoare cu privire la aspecte semnificative la momentul când a fost dată sau repetată sau socotită a fi fost dată sau repetată.

Cauzele de Reziliere mai sus-menționate vor constitui motivele exclusive pentru Reziliere potrivit Clauzei 9.

10. CALCULAREA SUMEI DE REZILIERE

10.1 Suma de Reziliere

Partea care Reziliază va calcula o sumă ("**Suma de Reziliere**") ce trebuie plătită în conformitate cu Clauza 9.3, prin calcularea valorii Sumei Compensatorii (fie pozitivă, fie negativă) la care se adaugă orice alte sume plătibile între Părți în baza sau în legătură cu acest Contract.

10.2 Suma Compensatorie

Suma compensatorie ("**Suma Compensatorie**") va fi calculată ca diferența dintre Câștiguri și suma Pierderilor și Costurilor suportate de Partea care Reziliază ca rezultat al încetării acestui Contract. În această clauză 10.2, termenii folosiți cu majusculă vor avea următorul înțeles:

- (a) "**Costuri**" înseamnă taxe de brokeraj, comisioane și alte costuri cu o terță parte și cheltuieli care au fost suportate de către Partea care Reziliază fie ca urmare a încetării unui contract prin care își acoperea riscurile în legătură cu obligația sa, sau ca urmare a încheierii unor noi contracte care să înlocuiască prezentul Contract, și toate taxele, costurile, inclusiv cele decurgând din asistența juridică și cheltuielile suportate de Partea care Reziliază în legătură cu încetarea prezentului Contract;
- (b) "**Câștiguri**" reprezintă o sumă egală cu valoarea actuală a beneficiului economic al Părții care Reziliază, dacă este cazul (excluzând Costurile), rezultată din încetarea acestui Contract, determinată într-o manieră rezonabilă din punct de vedere comercial; și
- (c) "**Pierderi**" reprezintă o sumă egală cu valoarea actuală a pierderii economice a Părții care Reziliază, dacă este cazul (excluzând Costurile), rezultată din încetarea acestui Contract, determinată într-o modalitate rezonabilă din punct de vedere comercial.

La calcularea Sumei Compensatorii, Partea care Reziliază poate, dar nu este obligată, să își calculeze Câștigurile și Pierderile de la Data Rezilierii, la alegerea sa, fără a mai intra în tranzacții de înlocuire.

10.3 Compensarea

- (a) Suma de Reziliere plătită de către una dintre Părți ("**Plătitorul**") celeilalte Părți ("**Beneficiarul**") va fi redusă, la solicitarea Părții care Reziliază, prin compensarea cu orice sumă/sume ("**Valoarea conform Altui Contract**") plătită Plătitorului de către Beneficiar (îndiferent de cursul valutar, locul efectuării plății sau casa de emisie a obligației) pe baza acestui Contract sau a oricărui alt(e) acord(uri), act(e) sau angajament(e) dintre Părți. Partea care Reziliază va notifica cealaltă Parte cu privire la orice compensare efectuată conform acestei prevederi (iar Valoarea conform Altui Contract va fi achitată în mod prompt și în măsura în care este compensată).
- (b) Dacă o sumă este neverificată, Partea care Reziliază poate în mod rezonabil și cu bună-credință să estimeze valoarea care va fi compensată. Părțile vor face orice ajustare de plată necesară a sumei care a fost verificată în cinci (5) Zile Lucrătoare . Oricum, dacă una dintre Părți nu reclamă o astfel de ajustare de plată în cinci (5) Zile Lucrătoare, acest fapt nu va fi considerat în mod automat o renunțare.
- (c) Nimic din conținutul acestei clauze nu va fi considerat ca dând naștere unei sarcini sau altei garanții. Acest drept de a compensa nu aduce atingere și se adaugă oricărui drept de compensare, combinație de conturi, drept de retenție, cost sau alt drept la care orice Parte este îndreptățită în orice moment (fie prin efectul legii, contract sau în alt mod).

11. LIMITAREA RĂSPUNDERII

11.1 Excluderea răspunderii

Sub rezerva Clauzei 11.2 și 11.3 și exceptând sumele datorate potrivit Clauzei 7 sau Clauzei 9.3, o Parte și salariații ei, funcționarii, contractorii și/sau agenții, nu sunt răspunzători față de cealaltă Parte pentru pierderi, costuri, cheltuieli sau daune ("**Prejudicii**"),(incluzând, fără limitare, orice răspundere pentru neregularitățile în furnizarea energiei electrice) ocazionate celeilalte Părți în baza sau în legătură cu prezentul Contract, cu excepția cazului când aceste Prejudicii se datorează unei neglijențe grave, intenției sau fraudei unei Părți sau a salariaților, funcționarilor, contractanților și/sau agenților folosiți de această Parte pentru executarea obligațiilor în temeiul acestui Contract.

11.2 Prejudiciul indirect și limitarea răspunderii

Sub rezerva Clauzei 11.3, răspunderea unei Părți în baza sau în legătură cu acest Contract:

- (a) nu include răspunderea pentru Prejudicii indirecte, incluzând, fără limitare la, profitul nerealizat, pierderea clientelei, pierderea unor oportunități de afaceri sau pierderea unor economii anticipate; și
- (b) este limitată la o sumă egală cu sumele plătibile pentru energia electrică furnizată sau care urmează a fi furnizată de către Vânzător în baza acestui Contract cu mențiunea că o astfel de limitare nu se aplică și plăților prevăzute în Clauza 7 și Clauza 10.

11.3 Neîndeplinirea intenționată a obligației, fraudă Și drepturi fundamentale

Nicio prevedere a Contractului nu va exclude sau limita răspunderea unei Părți pentru:

- (a) neîndeplinirea intenționată a obligațiilor,
- (b) fraudă; sau
- (c) orice acțiune care pune în pericol drepturile legale fundamentale ale unei Părți sau care aduc atingere obligațiilor fundamentale contractuale ale unei Părți.

11.4 Obligația de a minimiza pierderile

Pentru evitarea oricărui dubiu, și sub rezerva prevederilor legii aplicabile, fiecare Parte consimte că are obligația de a-și minimiza Prejudiciile și este de acord să facă toate eforturile comerciale rezonabile pentru a minimiza orice Prejudicii care ar putea să apară în baza sau în legătură cu acest Contract.

12. FACTURAREA ȘI PLATA

12.1 Factura

Vânzătorul va transmite celeilalte Părți, cel mai târziu pe data de 10 a lunii calendaristice următoare livrării de energie electrică pentru luna precedentă, o factură care conține cantitățile totale de energie electrică care au fost vândute în baza acestui Contract în luna calendaristică anterioară. În legătură cu o astfel de factură, Partea poate prezenta toate sumele datorate între Părți ca urmare a prezentului Contract inclusiv, dar fără a se limita la, toate sumele datorate pentru vânzarea și cumpărarea de energie electrică, onorarii, costuri, rambursări, daune, dobânzi, și orice alte plăți sau împrumuturi datorate între Părți.

12.2 Plata

La sau înainte de ultima dintre datele următoare (a) cea de-a douăzecea (20) zi calendaristică sau dacă nu este Zi Lucrătoare, în Ziua Lucrătoare imediat următoare sau (b) a cincea (5) Zi Lucrătoare de la primirea facturii ("**Data Scadenței**"), o Parte care datorează o sumă facturată va plăti, prin transfer bancar în fonduri imediat disponibile, suma indicată pe factură în contul bancar al celeilalte Părți indicat în Clauza 20.2. O astfel de plată va fi făcută, în lipsă de stipulație contrară, în RON, și în conformitate cu Clauza 1, iar ordonatorul își va plăti propriile speze bancare.

12.3 Facturarea și Plata Cantităților Contractate Planificate

Facturarea și plata se vor efectua pe baza Cantităților Contractate Planificate. Când și dacă apar date disponibile care să confirme că diferă cantitatea reală de energie electrică livrată și primită de cea stabilită în Contract, facturarea și plata vor fi ajustate pentru a reflecta diferențele între Cantitățile Contractate și livrările efective.

12.4 Dobânda pentru Întârziere

Pentru datoriile scadente se va percepe dobândă de la, și inclusiv, Data Scadenței, până la, exclusiv, data efectuării plății, la nivelul Ratei Dobânzii. Pentru acest scop, "**Rata Dobânzii**" se va calcula pe baza ratei dobânzii ROBOR aplicabilă pe luna în curs la ora 11:00 a.m. la Data Scadenței, la care se adaugă patru (4) puncte procentuale pe an.

12.5 Sume Disputate

Dacă o Parte contestă, cu bună-credință, corectitudinea unei facturi, va prezenta la sau înainte de Data Scadenței o explicație scrisă a motivelor pentru care contestă această sumă și va plăti:

- (a) suma totală facturată nu mai târziu de Data Scadenței, cu excepția cazului unei erori de facturare evidente, caz în care se va aplica Clauza 12.5(b). Dacă orice sumă plătită deși contestată, este determinată în final ca nefiind datorată, o astfel de plată suplimentară, la libera apreciere a Părții care o datorează, va fi creditată sau returnată într-o perioadă de zece (10) zile de la momentul determinării, alături de dobânzile care au curs la nivelul Ratei Dobânzii de la, și incluzând, data când suma a fost plătită către cealaltă Parte, dar excluzând data returnării sau creditării; sau
- (b) în cazul în care există o eroare de facturare evidentă, valoarea facturată necontestată, nu mai târziu de Data Scadenței. Dacă suma contestată neplătită se dovedește ca fiind datorată, această sumă neplătită va fi creditată sau plătită, la alegerea Părții căreia i se datorează, în zece (10) zile de la data la care se dovedește acest lucru, împreună cu dobânda acumulată, calculate la Rata Dobânzii de la, și incluzând, data la care a fost datorată, dar se exclude data la care s-a plătit sau s-a creditat suma.

13. TVA SI TAXE

13.1 TVA

Toate sumele la care se face referire în acest Contract nu includ TVA.

Tratamentul din punct de vedere al TVA-ului aplicabil furnizării de energie electrică potrivit acestui Contract va fi determinat în conformitate cu legislația aplicabilă TVA din jurisdicția în care se consideră a se desfășura o tranzacție impozabilă din punct de vedere al TVA. Dacă TVA-ul este datorată pentru orice astfel de sume, Cumpărătorul trebuie să plătească Vânzătorului o sumă egală cu suma TVA-ului, la rata aplicabilă la un moment dat, cu condiția ca această sumă va trebui plătită numai dacă Vânzătorul prezintă Cumpărătorului o factură pentru TVA (aplicabilă în jurisdicția locului de furnizare) pentru respectiva sumă.

Atunci când, în conformitate cu legislația UE și/sau legislația națională, orice furnizare în baza acestui Contract este supusă Taxării-Zero și/sau taxării inverse în conformitate cu Articolele 38, 39 sau 195 din Directiva 2006/112/CE, următoarele reguli devin aplicabile:

- (a) Cumpărătorul și Vânzătorul convin că vor efectua toate actele și operațiunile necesare (care pot include dar fără a se limita la transmiterea către Vânzător a documentelor necesare, corecte și complete sau acordarea asistenței solicitată în mod rezonabil de către autoritățile fiscale relevante) pentru a se asigura că o astfel de livrare este supusă Taxării-Zero ori taxării inverse în sensul legislației aplicabile;
- (b) în cazul în care Vânzătorul sau Cumpărătorul nu respectă o astfel de obligație, Partea care nu se conformează va compensa cealaltă Parte cu privire la orice TVA, penalități sau dobânzi suferite de cealaltă Parte ca rezultat al faptului că Partea care nu se conformează nu a respectat obligația de mai sus;
- (c) în cazul în care Cumpărătorul nu furnizează documentația menționată la litera (a) de mai sus, Vânzătorul își rezervă dreptul de a aplica TVA la cota aplicabilă local.

13.2 Alte Taxe

Toate sumele la care face referire prezentul Contract sunt scutite de Alte Taxe. În cazul Altor Taxe, dacă se taxează sau se transferă costul unei astfel de Alte Taxe de către sau de la Vânzător la Cumpărător, Cumpărătorul trebuie să plătească aceste Alte Taxe Vânzătorului, cu condiția ca valoarea acestei Alte Taxe să fie identificată separat pe factura eliberată de către Vânzător, și Cumpărătorul să primească confirmarea, acolo unde este cazul, că valoarea respectivă a Alte Taxe a fost plătită sau contabilizată corespunzător autorităților fiscale relevante.

Atunci când, în conformitate cu legislația UE și/sau legislația națională este aplicabilă o scutire sau altă reducere, după caz, de la Alte Taxe cu privire la orice livrări potrivit acestui Contract, vor fi aplicabile următoarele reguli:

Cumpărătorul și Vânzătorul agreează prin prezenta că vor efectua toate actele și operațiunile necesare (inclusiv dar fără a se limita la punerea la dispoziția Vânzătorului a documentației necesare, corecte și complete sau a acorda asistență care poate fi cerută în mod rezonabil de către autoritățile fiscale competente) pentru a se asigura că o asemenea livrare este scutită de Alte Taxe din punctul de vedere al legislației respective;

în cazul în care Cumpărătorul sau Vânzătorul nu respectă această obligație, Partea care nu se conformează va compensa cealaltă Parte cu privire la orice Alte Taxe, penalități și dobânzi suferite de către cealaltă Parte ca rezultat al faptului că Partea care nu se conformează nu a respectat obligația prevăzută mai sus;

în cazul în care Cumpărătorul nu furnizează documentația prevăzută în paragraful (a) de mai sus, Vânzătorul își rezervă dreptul de a aplica Alte Taxe.

13.3 Obligațiile Vânzătorului și ale Cumpărătorului privind Taxele

Vânzătorul va plăti ori va asigura plata tuturor Taxelor corespunzătoare energiei electrice livrate în conformitate cu prezentul Contract datorate pentru perioada anterioară transferului riscului și a dreptului de proprietate la Punctul de Livrare. Cumpărătorul va plăti sau va asigura plata tuturor Taxelor corespunzătoare energiei electrice livrate în conformitate cu prezentul Contract datorate ulterior transferului riscurilor și a dreptului de proprietate la Punctul de Livrare. În condițiile clauzei 13.2, Părțile vor plăti toate Taxele derivând din transferul riscurilor și al dreptului de proprietate la Punctul de Livrare în conformitate cu legile locale aplicabile. În situația în care Vânzătorul este obligat de lege să plătească o Taxă în contul Cumpărătorului, Cumpărătorul va despăgubi sau va restitui prompt către Vânzător respectiva Taxă. În situația în care Cumpărătorul este obligat de lege să plătească o Taxă în contul Vânzătorului, Cumpărătorul poate deduce valoarea Taxei din sumele datorate Vânzătorului în baza acestui Contract, iar Vânzătorul va despăgubi sau va rambursa prompt Cumpărătorului valoarea Taxelor care nu au fost deduse.

13.4 Noi Taxe

În cazul în care se aplică o Nouă Taxă și Cumpărătorul poate, prin utilizarea unor eforturi rezonabile, să obțină o scutire sau reducere ori are posibilitatea ca pe cale contractuală să transfere sau să i se ramburseze această Nouă Taxă către/de către un terț, Cumpărătorul va plăti sau va asigura plata, ori va rambursa Vânzătorului dacă acesta a plătit o astfel de Nouă Taxă, iar Cumpărătorul va despăgubi, va apăra și nu va face răspunzător pe Vânzător de și împotriva oricăror pretenții privind o astfel de Nouă Taxă.

13.5 Rezilierea Contractului pentru Noi Taxe

Prevederile Clauzei 13.5 se vor aplica doar dacă perioada de timp dintre Data Semnării și Data Expirării depășește doi ani. În cazul în care prevederile acestei Clauze 13.5 se aplică și:

- (a) o Nouă Taxă i se impune uneia dintre Părți ("**Partea Impozitată**") în ceea ce privește o Cantitate Contractată; și
- (b) deși a făcut eforturi rezonabile pentru aceasta, Partea Impozitată nu poate, pe cale contractuală, să transfere costul Noii Taxe către cealaltă Parte sau o terță parte; și
- (c) cuantumul total al Noii Taxe care ar trebui plătită asupra cantității ramase din cantitatea totală de energie electrică ce trebuie livrată pe durata restului din Perioada Totală de Furnizare ("**Cantitatea Contractată Rămasă**") depășește 5% (cinci procente) din suma reprezentând produsul dintre Cantitatea Contractată Rămasă și Prețul Contractat.

atunci, Partea Impozitată va avea dreptul să rezilieze prezentul Contract, sub condiția îndeplinirii următoarelor condiții:

- (a) Partea Impozitată trebuie să dea celeilalte Părți ("**Partea Neimpozitată**") un preaviz scris de cel puțin (5) Zile Lucrătoare ("**Perioada de Negociere**") cu privire la intenția sa de a rezilia prezentul Contract (preaviz ce se va acorda nu mai târziu de 180 de zile de la data adoptării sau intrării în vigoare a Noii Taxe respective), iar înaintea datei rezilierii propuse, Partea Impozitată și Partea Neimpozitată vor încerca să ajungă la un acord cu privire la suportarea în comun a Noii Taxei;
- (b) în cazul în care nu se ajunge la un asemenea acord, Partea Neimpozitată va avea dreptul, dar nu obligația, ca prin notificare scrisă adresată Părții Impozitate în Perioada de Negociere, să plătească Noua Taxă pe o perioadă continuă de timp, conform propriei alegeri, pe bază lunară, caz în care Partea Impozitată nu va avea dreptul, în cadrul respectivei perioade continue, să rezilieze acest Contract pe temeiul incidenței Noii Taxei;
- (c) în cazul în care Partea Neimpozitată alege să plătească Noua Taxă pe bază lunară, Partea Neimpozitată poate alege să înceteze plata Noii Taxe acordând Părții Impozitate un preaviz scris de cinci (5) Zile Lucrătoare cu privire la alegerea sa de a înceta plata respectivei Noi Taxe, caz în care Partea Neimpozitată va despăgubi Partea Impozitată pentru Noua Taxă, precum și pentru dobânzile și penalitățile aferente ce ar putea fi suportate de către Partea Impozitată pentru perioada în care Partea Neimpozitată a ales să plătească Noua Taxă, iar Partea Impozitată va fi din nou supusă prevederilor Clauzei 13.5 ca și cum Noua Taxă ar fi intrat în vigoare la data la care Partea Neimpozitată a încetat plata respectivei Noi Taxe;
- (d) dacă nu se ajunge la un acord cu privire la suportarea comună a Noii Taxe, iar Partea Neimpozitată nu alege să o plătească pentru orice perioadă din cadrul Perioadei de Negociere, acest Contract va înceta la momentul expirării Perioadei de Negociere;
- (e) la încetarea acestui Contract, prevederile Clauzei 11 în legătură cu calcularea și achitarea Sumei de Reziliere se vor aplica, iar în acest scop:

- (i) Partea Neimpozitată va fi considerată ca fiind Partea care Reziliază în ceea ce privește calcularea Sumei de Reziliere; și
- (ii) efectul (dacă există) al Noii Taxe relevante asupra calculării Sumei de Reziliere (sau asupra oricărei Sume Compensatorii) va fi exclus în mod expres.

13.6 Taxe cu reținere la sursă

- (a) **Plăți fără deducere:** Toate plățile prevăzute de acest Contract vor fi efectuate fără vreo reținere la sursă sau deducere în contul vreunei Taxe, în afară de cazul în care o asemenea reținere sau deducere este cerută de lege. Dacă una dintre Părți are obligația să rețină la sursă sau să deducă Taxe dintr-o plată pe care o efectuează, atunci acea Parte ("**Partea Plătitoare**") va notifica imediat cealaltă Parte ("**Partea Beneficiară**") de această obligație și va plăti autorităților competente toate sumele reținute sau deduse. Dacă o chitanță sau altă dovadă poate fi emisă pentru dovedirea efectuării plății către autorități, Partea Plătitoare va trimite respectiva dovadă (ori o copie certificată a acesteia) Părții Beneficiare.
- (b) **Plata majorată:** Partea Plătitoare va majora suma oricărei plăți cu privire la care face o reținere ori o deducere în măsura necesară asigurării că, după efectuarea respectivei rețineri ori deduceri, Partea Beneficiară primește aceeași sumă pe care ar fi primit-o dacă nu s-ar fi făcut sau nu ar fi trebuit să fie făcută reținerea ori deducerea, cu mențiunea că nu se va face nicio astfel de majorare pentru nici o Taxă:
 - (i) care este aplicată doar ca o consecință a unei legături între Partea Beneficiară și statul ce impune Taxa (incluzând, dar fără a se limita la, o legătură ce reiese din faptul că Partea Beneficiară are sau a avut în acel stat un sediu permanent ori altă bază fixă, sau a fost sau este prezentă sau a desfășurat activități de afaceri în acel stat) alta decât simpla semnare a acestui Contract sau a oricărui Document de Garanție; sau
 - (ii) care ar fi putut fi evitată dacă Partea Beneficiară ar fi trimis, la cererea rezonabilă a Părții Plătitoare, acesteia sau autorității competente, o declarație, un certificat, ori alte documente, într-o formă rezonabil satisfăcătoare pentru Partea Plătitoare; sau
 - (iii) care este impusă doar ca rezultat al faptului că o garanție contractuală cu privire la Taxe a Părții Beneficiare în baza Clauzei 13.6 s-ar fi dovedit a fi falsă sau inexactă, cu mențiunea că acest subparagraf (iii) nu se va aplica (iar Partea Plătitoare va fi obligată să majoreze suma oricărei plăți făcute în conformitate cu Clauza 13.6(b)) dacă o astfel de garanție contractuală s-a dovedit a fi falsă sau inexactă ca urmare a:
 - (aa) oricărei modificări a, sau cu privire la aplicarea ori interpretarea oricărei legi, ordonanțe, directive, sau măsură publicată de către orice autoritate fiscală competentă, care apare la sau după data încheierii prezentului Contract; sau
 - (bb) oricărei acțiuni întreprinse de o autoritate fiscală, sau începută într-o instanță competentă, la sau după data încheierii prezentului Contract.

14. GARANȚII REALE ȘI PERSONALE

- (a) Pentru a diminua riscul Părții B cu privire la solvabilitatea Părții A, și pentru a asigura îndeplinirea promptă a tuturor obligațiilor care decurg din prezentul Contract în orice moment, Părțile convin că Partea A, în cazul în care nu s-au furnizat deja documente de garanție valide și satisfăcătoare Părții B, va furniza Părții B în două (2) Zile Lucrătoare după Data Semnării o garanție bancară irevocabilă și necondiționată, plătitibilă la prima cerere, satisfăcătoare pentru Partea B (i) care va fi emisă de către oricare dintre băncile enumerate în Anexa 1, (o astfel de bancă emitentă ("**Terț Garant**"), (ii) care acoperă o sumă egală cu Prețul Contractat (plus TVA și orice alte taxe efective, dacă sunt aplicabile) pentru întreaga Cantitate Contractată astfel cum este stabilit în Clauza 1 și datorat de către Cumpărător, și (iii) care va începe în termen de două (2) Zile Lucrătoare după Data Semnării și va rămâne în vigoare și își vor produce efectele timp de 60 (șaizeci) de zile calendaristice după Data Expirării ("**Garanția Băncii**" or "**Documente de Garanție**").
- (b) În cazul în care Partea A nu pune la dispoziția Părții B, în două (2) Zile Lucrătoare după Data Semnării, Garanția Băncii astfel descrisă în Clauza 14(a), prezentul Contract va înceta în mod automat dacă Partea A nu este notificată într-un alt sens de către Partea B în termen două (2) Zile Lucrătoare. În cazul în care prezentul Contract încetează în conformitate cu Clauza 14(b), dispozițiile prevăzute în Clauza 9.4 se aplică *mutatis mutandis*.

15. GARANȚIA DE BUNĂ EXECUȚIE

15.1 Dreptul de a solicita Garanții de Bună Execuție

Oricând pe durata Contractului, când Partea B ("**Partea Solicitantă**") constată cu bună-credință că a intervenit o schimbare negativă semnificativă ("**Schimbare Negativă Semnificativă**") în legătură cu Partea A (astfel descrisă în Clauza 15.2 după caz), Partea Solicitantă va fi îndreptățită să solicite, prin notificare scrisă, ca Partea A să furnizeze sau să crească valoarea unei garanții a băncii, într-o formă și valoare rezonabile pentru Partea Solicitantă (fiecare o "**Garanție de Bună Execuție**"). De la primirea acestei notificări scrise, Partea A va pune la dispoziția Părții Solicitante, în trei (3) Zile Lucrătoare, Garanția de Bună Execuție solicitată.

15.2 Schimbări Negative Semnificative în privința Părții A

O Schimbare Negativă Semnificativă în privința Părții A intervine dacă unul sau mai multe dintre următoarele situații au apărut și sunt în desfășurare:

- (a) **Rating (evaluarea solvabilității):** Dacă Rating-ul Terțului Garant al Părții A este retras sau retrogradat sub BBB- (Standard and Poor's) ori BAA3 (Moody's), dacă nu s-a stabilit altfel periodic de către Părți; sau
- (b) **Expirarea Garanției de Bună Execuție sau a Documentelor de Garanție.** Dacă orice Garanție de Bună Execuție sau Documente de Garanție expiră sau încetează cu privire la orice obligație neexecutată a Părții A conform acestui Contract, sau, dacă Garanția de Bună Execuție sau Documentele de Garanție sunt pe cale să expire sau să înceteze în 30 (treizeci de zile), sau lipsa lor sau dacă un astfel de Document de Garanție nu mai este în vigoare sau nu mai poate fi pus în executare pentru scopul acestui Contract înainte de îndeplinirea tuturor obligațiilor contractuale ale

Partii A la care se referă Documentele de Garanție respective, fără a fi necesar acordul scris al Partii B;

(c) **Neîndeplinirea obligațiilor în baza Garanției de Bună Execuție sau a Documentelor de Garanție**

Dacă un Terț Garant sau furnizorul unei Garanții de Bună Execuție pentru îndeplinirea obligațiilor Partii A anulează, revocă, repudiază sau respinge în totalitate sau parțial sau contestă validitatea Documentului de Garanție sau a Garanției de Bună Execuție constituite sau emise de acesta sau nu-și execută obligațiile ce decurg din sau cu în legătură cu astfel de Document de Garanție sau Garanție de Bună Execuție și această neîndeplinire și continuă după perioada de grație aplicabilă.

(d) **Amalgamare/ Fuziune:** În cazul în care Partea A sau Terțul său Garant trece printr-o schimbare a acționariatului, consolidare, amalgamare, fuziune sau transfer, în tot sau în parte, al bunurilor sau reorganizare, încorporare, reîncorporare sau reconstituire, și:

- (i) solvabilitatea Partii A, a Terțului său Garant sau a Entității rezultate, beneficiare a transferului sau succesoare, este semnificativ mai scăzută decât cea a Partii A sau a Terțului său Garant, de la caz la caz, pe care o avea imediat anterior schimbării intervenite.
- (ii) Entitatea rezultantă, beneficiară a transferului sau succesoare nu preia toate obligațiile Partii A sau ale Terțului Garant în baza Contractului sau oricărui Document de Garanție la care aceasta sau predecesora sa a fost parte fie în temeiul legii, fie în temeiul unui contract cu condiții rezonabile pentru Partea B; sau
- (iii) drepturile create în baza oricărui Document de Garanție încetează sau nu se transferă (fără consimțământul Partii B) pentru a garanta îndeplinirea obligațiilor din prezentul Contract de către Entitatea rezultată, beneficiară a transferului sau succesoare.

16. CESIUNE

Niciuna dintre Părți nu va putea să-și ceseze drepturile și obligațiile decurgând din acest contract către un terț, fără consimțământul prealabil scris al celeilalte Părți. Un astfel de consimțământ nu va putea fi întârziat, refuzat sau retras în mod nerezonabil.

17. CONFIDENȚIALITATE

17.1 Obligația de confidențialitate

Niciuna dintre Părți nu va dezvălui informațiile sau documentele primite de la cealaltă Parte în baza sau în legătură cu acest Contract ("**Informații Confidențiale**") unui terț.

17.2 Excepții

Informațiile Confidențiale nu vor include informații care:

- (a) sunt dezvăluite cu consimțământul prealabil scris al celeilalte Părți;

- (b) sunt dezvăluite de o parte Operatorului de Rețea, administratorilor, angajaților, Afiliaților, agenților, consilierilor profesionali, băncilor sau altor instituții financiare, agenților de rating sau potențialilor cesionari;
- (c) sunt dezvăluite ca urmare a obligației de a respecta legislația aplicabilă, o reglementare sau o regulă a unei burse, ale unui operatorul de sistem sau instituție de reglementare, sau în legătură orice procedură judiciară sau administrativă; cu condiția că fiecare Parte trebuie, în măsura în care este posibil și permis de o asemenea lege, regulament, sau regulă, sa depună eforturi rezonabile pentru a preveni sau a limita dezvăluirea și să înștiințeze cealaltă Parte despre aceasta;
- (d) sunt sau devin în mod legal informații publice altfel decât printr-o încălcare a prezentei Clauze 17;
- (e) sunt dezvăluite agențiilor de raportare a prețului sau pentru calcularea unui indice cu condiția ca o asemenea dezvăluire să nu includă identitatea celeilalte Părți; sau
- (f) cu condiția ca Partea care dezvăluie (i) să se asigure că administratorii, angajații, Afiliații, agenții, consilierii profesionali, băncile și alte instituții financiare, potențiali cesionari sau orice alți terți care primesc Informațiile Confidențiale în temeiul unor relații contractuale cu Partea care dezvăluie informațiile, sunt obligate să păstreze informațiile confidențiale în conformitate cu prevederi nu mai puțin stricte decât cele menționate în această Clauză 17 și (ii) să depună toate eforturile pentru a se asigura că persoanele menționate la litera (b) (altele decât cele menționate în prezenta Clauză 17.2(f) (i)) și (e) sunt obligate să păstreze informațiile confidențiale în conformitate cu condiții nu mai puțin stricte decât cele menționate în prezenta Clauză 17.

17.3 Expirare

Obligația Părții potrivit acestei Clauze 17 va expira la un (1) an după încetarea prezentului Contract.

18. DECLARAȚII ȘI GARANȚII

18.1 Declarații și garanții ale ambelor Părți

Fiecare Parte declară și garantează celeilalte Părți la încheierea acestui Contract și în fiecare zi după aceea până la Data Expirării (inclusiv), după cum urmează:

- (a) că este o Entitate înființată, în bună stare și care funcționează în conformitate cu prevederile legale din statul în care este înființată își desfășoară activitatea;
- (b) semnarea și executarea obligațiilor decurgând din acest Contract, din orice Document de Garanție la care este parte și executarea tranzacțiilor prevăzute în și/sau decurgând din acestea, nu încalcă nicio prevedere a documentelor sale constitutive;
- (c) are capacitatea și este autorizată să-și asume și să îndeplinească obligațiile decurgând din acest Contract și din orice Document de Garanție la care este parte și a luat toate măsurile necesare pentru a autoriza asumarea și îndeplinirea obligațiilor decurgând din Contract sau din orice Documente de Garanție și executarea obligațiilor decurgând din acest Contract și orice Document de Garanție nu încalcă

și nu sunt în contradicție cu nici o clauză sau condiție a unui alt contract la care este parte sau ale oricărui document constitutiv, regulă, lege sau reglementare aplicabilă;

- (d) nu a intervenit nici o Cauză de Reziliere astfel cum acestea sunt definite în Clauza 9.5, în ceea ce o privește, și niciun astfel de eveniment sau circumstanță nu va interveni ca rezultat al încheierii, sau îndeplinirii obligațiilor în baza acestui Contract;
- (e) deține toate autorizațiile, aprobările și avizele legale (incluzând, în particular, fără limitare, o licență pentru furnizarea de energie electrică) necesare pentru a-și îndeplini obligațiile asumate prin prezentul Contract și prin orice Document de Garanție la care este parte;
- (f) se conformează sub toate aspectele esențiale cu toate legile, autorizările, aprobările, avizele, ordinele, decretele și deciziile judecătorești aplicabile (incluzând, în particular, fără limitare, o licență pentru furnizarea de energie electrică) și relevante pentru îndeplinirea prezentului Contract;
- (g) a negociat, a semnat și va executa acest Contract și Documentele de Garanție la care este parte în nume propriu (și nu ca agent sau în orice altă calitate, fiduciar sau altfel);
- (h) încheie în mod regulat contracte cu privire la comercializarea energiei electrice după cum se intenționează prin prezentul Contract, cu titlu profesional, pentru a-și aduce la îndeplinire principalul obiect de activitate, și poate fi în mod rezonabil caracterizată ca partener contractual experimentat acționează în nume propriu (și nu ca agent, consultant, broker sau în orice altă calitate, fiduciar al celeilalte Părți), a luat decizia independentă de a încheia prezentul Contract și decizia că acesta este potrivit pentru el, pe baza propriei analize, fără a se sprijini pe sfatul sau recomandarea celeilalte Părți, și este capabilă să înțeleagă și să accepte termenii, condițiile și riscurile Contractului;
- (i) cealaltă Parte nu acționează ca fiduciar sau consultant al său;
- (j) nu se sprijină pe nicio altă declarație a celeilalte Părți, altele decât cele expres prevăzute în prezentul Contract sau în Documentele de Garanție la care este parte;
- (k) nu se află în insolvență și nu există nici proceduri judiciare sau administrative, în curs sau potențiale, care, din cunoștințele sale, i-ar afecta în mod semnificativ capacitatea de a-și îndeplini obligațiile asumate prin prezentul Contract sau prin Documentele de Garanție la care este parte, în asemenea măsură încât să devină insolubil;
- (l) se conformează legislației anti-corupție și împotriva spălării de bani din jurisdicția sa și ia măsuri efective pentru a preveni astfel de activități în rândul angajaților săi.

18.2 Declarații suplimentare ale Părții A

În plus față de Clauza 18.1, Partea A prin prezenta declară și garantează Părții B la momentul încheierii prezentului Contract și pentru fiecare zi până la Data Expirării (inclusiv), că deține o licență de furnizare a energiei electrice emisă de Autoritatea Națională de Reglementare în Domeniul Energiei (ANRE), care îi permite încheierea, implementarea și executarea obligațiilor ce îi revin prin prezentul contract și ca operează în baza acestei licențe în vederea executării prezentului contract.

19. LEGEA APLICABILĂ ȘI ARBITRAJ

19.1 Legea aplicabilă

Prezentul Contract va fi interpretat în conformitate cu și guvernat de legislația Republicii Federale Germania, excluzând aplicarea Convenției ONU pentru Vânzarea Internațională de Bunuri din 11 aprilie 1980 și orice reguli și prevederi care guvernează conflictul de legi.

19.2 Arbitraj

Orice litigiu care apare în legătură cu prezentul Contract va fi soluționat în mod final și exclusiv în conformitate cu Regulile de Arbitraj ale Camerei Internaționale de Comerț de către trei arbitri numiți în conformitate cu Regulile menționate. Locul desfășurării arbitrajului va fi orașul München, Germania. Arbitrajul se va desfășura în limba engleză, în conformitate cu regulile de arbitraj ale Camerei de Comerț Internațional (ICC), de către 3 (trei) arbitri numiți în conformitate cu regulile menționate.

20. DIVERSE

20.1 Înregistrarea convorbirilor telefonice

Fiecare Parte are dreptul să înregistreze convorbirile telefonice efectuate în legătură cu prezentul Contract și să le folosească drept mijloace de probă. Fiecare Parte renunță la orice notificare prealabilă a înregistrărilor și confirmă că a obținut consimțământul din partea funcționarilor și angajaților săi cu privire la înregistrare.

20.2 Înștiințări și comunicări

Cu excepția unor prevederi contrare prevăzute în Contract, toate notificările, declarațiile și facturile trimise de o Parte către cealaltă se vor face în scris și trimise prin poștă (rapidă sau prin curier, cu taxele poștale preplătite) sau prin fax, după cum se prevede mai jos. Fiecare Parte își poate schimba detaliile indicate pentru transmiterea notificărilor printr-o comunicare scrisă trimisă către cealaltă Parte. Notificările scrise, declarațiile și facturile vor fi considerate primite:

- (a) dacă au fost înmânate personal, în Ziua Lucrătoare când au fost înmânate sau în prima Zi Lucrătoare după data înmânării dacă au fost livrate în altă zi decât într-o Zi Lucrătoare;
- (b) dacă sunt trimise prin poșta rapidă, în a 2-a Zi Lucrătoare de la data trimiterii, sau dacă sunt trimise dintr-o țară în altă, în a 5-a Zi Lucrătoare de la data trimiterii; sau
- (c) dacă sunt trimise prin fax și este generat un raport de confirmare a primirii prin fax, la data generării dacă au fost trimise înainte de orele 17.00 (ora destinatarului) în decursul unei Zile Lucrătoare sau, în caz contrar, la orele 9.00 (ora destinatarului) în cursul primei Zile Lucrătoare după trimitere.

Către Partea A:

Notificări și corespondență:	[●]
Adresă:	[●]
Număr de telefon:	[●]
Număr de fax:	[●]
În atenția:	[●]
Facturi:	[●]
Număr de fax:	[●]
În atenția:	[●]
Plăți:	[●]
Detalii cont bancar:	[Nume]
	[Număr de cont]
	[IBAN]
	[BIC]
	[Cod de TVA]
	[EIC]

Către Partea B:

Notificări și corespondență:	OMV Trading GmbH Viena Austria Sucursala Bucuresti
Adresa:	București, sector 1, Str. Coralilor, nr. 22, Complexul Petrom City, Clădirea Infinity, cam. IB 00.B.303
Număr de telefon:	+40372783790
Număr de fax:	+40212063090
În atenția:	nei Corina Popescu
Cu copie la:	OMV Trading GmbH
Adresa:	Trabrennstrasse 6-8

A-1020 Vienna

Austria

Număr de telefon:	+43 1 40440-23344
Număr de fax:	+43 1 40440-622591
În atenția:	Proceduri de Afaceri & Operațiuni
Facturi și confirmări:	Dep. Administrativ al OMV Trading
Număr de fax:	+43 1 40440-623279
În atenția:	Departamentul Administrativ
Facturi și Confirmări prin e-mail:	backoffice-trading@omv.com
	Departamentul Administrativ

Plăți:

Detalii cont bancar:	cont bancar (IBAN) RO43 BACX 0000 0005 7839 9000, denominat în RON, deschis la UniCredit Țiriac Sucursala București
----------------------	---

20.3 Modificări

În cazul în care ANRE modifică tariful de injecție în rețea Tg, prețul contractului va fi modificat corespunzător printr-un act adițional la prezentul contract semnat de ambele părți.

20.4 Nulitate Parțială

Dacă, în orice moment, o clauză din prezentul Contract este sau devine nelegală, nulă sau nu poate fi pusă în executare, în conformitate cu legislația oricărei jurisdicții relevante, nu va fi afectată legalitatea, validitatea sau caracterul executoriu al celorlalte clauze din prezentul Contract. Părțile se obligă să înlocuiască orice prevedere nelegală, nulă sau care nu poate fi pusă în executare cu o clauză licită, valabilă și care poate fi pusă în executare care să fie cât mai apropiată din punct de vedere economic de clauza nulă.

20.5 Drepturi ale Terților

Părțile nu intenționează să creeze drepturi în favoarea terților în baza prezentului Contract și astfel Părțile exclud în mod expres, în măsura în care este permis de legislația aplicabilă, drepturile unui terț ce ar putea fi create în mod implicit.

20.6 Protecția Datelor Personale

Fiecare Parte este îndreptățită să stocheze, proceseze, și să transfere orice informații și date furnizate de către cealaltă Parte sub orice formă permisă de legislația națională aplicabilă protecției datelor personale și numai dacă acest lucru este necesar pentru îndeplinirea corespunzătoare a obligațiilor sale contractuale.

20.7 Termeni Generali

Părțile exclud aplicarea termenilor generali de afaceri, termenilor generali de vânzare/cumpărare ai fiecăreia dintre Părți, precum și orice alte instituții similare, cu excepția unor prevederi legale contrare sau al acordului dintre Părți. Toate tranzacțiile efectuate în conformitate cu acest Contract cu privire la cumpărarea, vânzarea, furnizarea și acceptarea de electricitate vor fi guvernate în mod exclusiv de prevederile acestui Contract.

Semnat de către reprezentantul autorizat al fiecărei Părți, cu efect începând cu Data Semnării.

[•], [•]

OMV Trading GmbH Viena Austria Sucursala Bucuresti

([•]) ([•])

ANEXA 1

Lista Băncilor Garante Acceptate

Unicredit Tiriac Bank SA

Str. Ghețarilor nr. 23-25

Sector 1

014106 București

România

BRD Groupe Société Générale

Bd. Ion Mihalache nr. 1-7

Sector 1

011171 București

România

Raiffeisen Bank S.A.

Piața Charles de Gaulle nr. 15

Sector 1

0111857 București

România